



NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS, PATRONA DEL VALLE

*Los Llanos
de Aridane*

Los Llanos de Aridane

Fiestas y Solemnidades Religiosas
en honor de

Ntra. Sra. de

los Remedios

Patrona del Valle

que se celebrarán los días 29 y 30 de Junio, 1 y 2
de Julio, organizados por el
Muy Ilustre Ayuntamiento de esta Ciudad.

Fiestas de la Patrona del Valle de Aridane

De nuevo el alegre repicar de sonoras campanas nos anuncia las fiestas en honor de la Excelsa Patrona del Valle de Aridane. ¡Sonoras campanas que de generación en generación difunden con sus ecos armónicos el amor de esta tierra a su Virgen de los Remedios!

Cohetes, música, alegría verbenera, Arte, todo se engarza en un continuo regocijo para celebrarlas con la mayor brillantez.

Magníficos partidos de fútbol y otras manifestaciones deportivas que evidencian la cultura física de nuestra juventud.

Típicos bailes y danzas, plenos de gracia y armonía, en que la juventud incansable, desde la mañana hasta la noche, se divierte impregnando a las fiestas de bullicio y alegría.

Cines, teatros y gran variedad de espectáculos y festejos les dan realce para solaz recreo y entretenimiento de propios y extraños.

Fiestas, en fin, que proclaman la raigambre de la tradición y de la fe religiosa de este Valle maravilloso, que en estos días de recuerdos y emociones se estremece de júbilo, como abrasado por ansias volcánicas, en amor a su Excelsa Patrona, la Stma. Virgen de los Remedios.

Guardará Vd. un gratísimo recuerdo de

LOS LLANOS DE ARIDANE

si visita la ciudad durante los días en que

::: tienen lugar los FESTEJOS de la :::

Patrona del Valle

HOTEL "TIME"

— DE —

MARCOS ABBEU PERESTELO

(Antes "HOTEL JUANA")

Con sus nuevas instalaciones y merendero, ofrece sus servicios a su clientela.

Esmerado servicio : - : Precios módicos

Plaza de España. LOS LLANOS DE ARIDANE

TALLERES MECANICOS

C O B O

(Nombre registrado)

Fundición de toda clase de piezas.-Arreglo de dinámos y magnetos.-Construcciones y reparaciones de todas clases.-Carga de acumuladores.-Se construyen piñones de todas formas.-Fabricación de pistones duraluminio (Cobo).-Instalaciones de motores, molinos, perforadoras, maquinas de vapor (alternativas o turbinas, etc. etc.-Instalaciones Eléctricas.-Cerrajería en general.-Soldadura autógena y eléctrica.

Teléfono, 1-8

Los Llanos de Aridane

"PEREZ GALDOS"

ACADEMIA POLITECNICA



Baltasar Martín, 14.

SANTA CRUZ DE LA PALMA.

Librería de Dionisio Castro Carmona

Centro de suscripciones
Sellos de caucho
Novedades en figurines
Objetos de Escritorio
Libros en general
Papelería fina

Generalísimo Franco

Teléfono, 4-5

Apartado, 11

LOS LLANOS DE ARIDANE

JUAN BETHENCOURT

Loza esmaltada

Cristalería

Artículos para regalos

Loza fina en gran surtido

Depósito de RON "VALLE" y
CAÑA DE LOS SAUCES.

CALVO SOTELO

Los Llanos de Aridane

ARIDANE

El Valle de Aridane es, para mí, uno de los más bellos del mundo. Si bien el de la Orotava es grandioso por su extensión, no encierra tan variada flora y colorido. Tazacorte y Argual: verdes plataneras. Los Llanos y El Paso: almendros en flor y pinares que escalan ingentes alturas. Crestas de la Caldera de Taburiente, escenario sin par, digno de oír los murmullos de la selva del «Ocaso de los Dioses» del inmortal Wagner.

Maltrecha mi salud, por el tráfago del vivir en la gran capital, Madrid, llegué en 1920 a la ciudad de Los Llanos. Su clima ideal, la acogedora simpatía de sus habitantes y la tranquilidad de su vida callada, me devolvieron la salud perdida. Desde entonces siempre pienso que la ciudad de Los Llanos de Aridane, tiene un gran porvenir que explotar, como lugar de reposo y turismo. A sus hijos incumbe, en primer lugar, dar realidad a esta verdad indiscutible.

Tal es mi modesta opinión, expuesta rápidamente en estas deshilvanadas líneas, sobre la pulcra y bellísima ciudad.

Carlos ACIEGO DE MENDOZA

Delegado del Gobierno Nacional

Santa Cruz de La Palma, Junio de 1946.

Juan Martín y Martín

Exportador de Frutos

Teléfonos 23.-52

Telegramas: Juan Martín

Avenida Tanausú, 1

LOS LLANOS DE ARIDANE

José Hernández Santos

Aparejador de Obras



**Oficinas: Calvo Sotelo, 19
LOS LLANOS DE ARIDANE**

Domicilio: Plaza de España, 2

Teléfono: 67

T A Z A C O R T E

¿UNA COYUNTURA PELIGROSA?

Ya es un valor convenido que Los Llanos de Aridane, concepto geográfico, hace a cuantos viajeros lleguen a esta occidental isla de Canarias el efecto de una esmeralda caída del cielo para regalo de los ojos cansados de mirar la desolación de esas corrientes de lava, tal como un día fueron sorprendidas por el frío de nuestra atmósfera en un momento de su plutónica orgía.

Con una misma unanimidad se afirma que paralelamente a ese encanto panorámico que recogen las refinas, se captan en Los Llanos de Aridane, concepto urbano, otras ondas espirituales que aprisionan en sus redes a las almas, y les obligan a concentrarse en sí mismas, y a gustar las delicias más regaladas del espíritu: el buen gusto, el amor a la cultura, el alto concepto de la Moral. Esto quiere decir que este pequeño núcleo urbano tiene puesto su orgullo en cultivar tan altos valores del espíritu.

¿Cómo se ha formado esta tradición? Todo en la vida tiene su explicación y sus compensaciones.

El casco de la población nunca estuvo abundante en riquezas. Algo retirado de las zonas regadas por los caudalosos manantiales de la Caldera, no ha participado de sus producciones sino en minúscula proporción; no podía enredar sus manos entre los pinos del monte; no podía bañar sus pies en las ondas marinas de la playa. En sus inmediatos alrededores sólo ha tenido una zona sufriendo los efectos de prolongadas sequías. Así resultó que no pudiendo distraerse en el exterior, se concentró en su interior, y, cultivando su espíritu, halló en él un jardín donde florecen estas plantas bellísimas que le dan la prestancia de una pequeña capital.

Sin embargo, también aquí tiene aplicación el dicho del sabio griego: «Dorada, demasiado». No era de desear la prolongación de este estado de pobreza. Hubiera tenido como resultado el llegar a un grado de sensibilidad neurasténica, y por tanto, irreal e impotente. Los hijos de Los Llanos de Aridane así lo comprendieron, y poniéndose en movimiento, y fundándose en su trabajo, han puesto en estado de riego buena parte de su zona. Empieza con ello una nueva etapa de su existencia, y aquí tiene su lugar la inquietud que sugiere el epígrafe de estas líneas. Al advenir a una existencia más próspera ¿dejará soterrados esos valores espirituales?

Haciendo lo mismo que el gran poeta clásico mantuano, o sea, pidiendo permiso para comparar las cosas pequeñas con las grandes, debemos proponer a los hijos de Los Llanos de Aridane los ejemplos de los grandes con los que se prueba la superioridad de los frutos del espíritu sobre todas las riquezas materiales.

Los relieves y esculturas de la Acrópolis de Atenas irradian en sí tanta luz como es necesaria para perforar la oscuridad acumulada por veinticinco siglos de historia, y, mientras tanto, nadie se acuerda de los mercaderes que se enriquecieron con el tráfico que produjo la etapa de restauración periclerense de Atenas después que había pasado el rodillo persa (¡qué eterna la historia del tejer de la paz y del destejer de la guerra!). El perfil moral de Sócrates se mantiene enhiesto en el horizonte de todos los pueblos, mientras que a la segunda generación quedaron sepultados en el olvido los nombres de los sicofantas que iban y venían con su contrabando. Si el valor y la ira de Aquiles son todavía proverbiales es porque están descritos en los exámetros inmortales de Homero. Y ¿quién pronunciará ya el nombre del consúl Polián si no fuera por los versos de Virgilio el de los innumerables devotos?

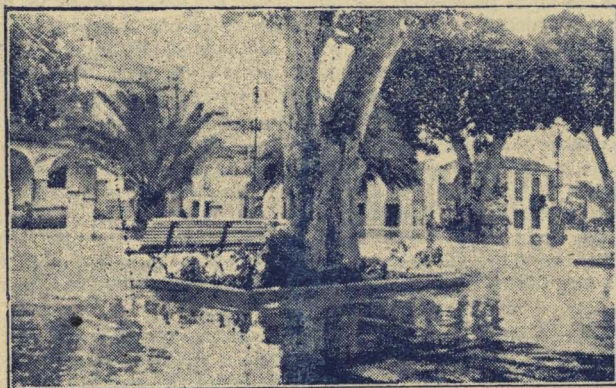
Los valores espirituales tienen la primacía sobre las riquezas. El arte, la cul-

tura y la Moral son las tres piedras fundamentales de toda verdadera civilización.

Si Los Llanos de Aridane, durante la época de su pobreza, y, tal vez algo a causa de ella, han sabido reconocerlo así ¿seguirán también de hoy en adelante labrando esos tres hermosos bloques para fabricar con ellos el mejor pedestal de su gloria? Así hay que esperarlo, y para ello deberá mantener abierta la cantera de donde ha extraído tan hermosos materiales: la Religión.

Salvador ORDORICA Y URIBE

Pbro.



En esta plaza principal de Los Llanos de Aridane se condensa la vida de la ciudad. Aquí tiene su corazón, aquí late con el compás de un bienaventurado sosiego.

Corazón del Valle

En la isla de La Palma, chispeante de peregrinas bellezas de mar a cumbre, brilla con tonalidad propia un Valle en el cual la Providencia volcó gama de colores y efluvios de hermosura para que al saciarnos de esa belleza pudiéramos rastrear un poco la Beldad Divina. El Valle de Aridane es un retazo de cielo caído en la tierra. Se asoma al Cielo por las cresterías iluminadas de los bosques de El Paso y se mira en el mar por las llanuras fértiles de Tazacorte. En el corazón del Valle, alegre, bulliciosa, recostada indolente en su espléndido paisaje, orgullosa de su quietud y de su vitalidad, la Ciudad de Los Llanos de Aridane se presenta al viajero cargada de oro de tradiciones y de riqueza de hidalguías.

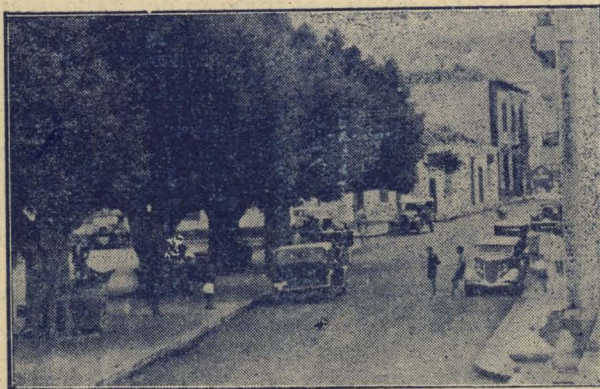
Talvez la idiosincracia de la Ciudad radique en ésto: en su hidalguía. No es sólomente su belleza incomparable lo que ya dispone al viajero a entregarse sin reservas en los brazos de su amistad. Es precisamente el trato afable, alegre, comunicativo, educado, de sus habitantes, el que hace el milagro de que la Ciudad se grave indeleblemente en las pupilas del que por vez primera la admira. Por eso no acierto nunca a explicarme el calificativo con el que se le ha denominado: Ciudad del Sueño. El sueño es utopía, ficción, enervamiento. Y nada de ésto anida en Los Llanos de Aridane. Sólo admito este epíteto en el sentido de que el sueño es muchas veces avanzadilla policromada de la realidad y Los Llanos de Aridane siempre se supera a sí misma.

Pero aunque duerma y seste en el estallido de sus bellezas hay unos días en el año en que la Ciudad vive despierta y muy despierta. Son las fechas tradicionales de sus fiestas a la Patrona del Valle, Ntra. Sra. de los Remedios. Desde la altura del Tíme—bandera que pregona su existencia poblada de nieve de almendros—hasta los abismos de la Caldera de Taburiente—relicario en donde guarda sus recuerdos—la Ciudad arde con el fuego de unas fiestas inigualables en el Archipiélago. Y culminan estos días en el arte condensado en delicadeza de detalles y en lujo de gusto exquisito de su famosa Fiesta de Arte y en la

solemnidad fastuosa de su función a la Santísima Virgen y en la Loa desgranada con sutilidad bella de presentación y de armonías ante la Reina que se levanta sobre las olas mansas de un mar humano que la aplaude enfervorizado.

Sobre la altivez elegante del Time podríamos colocar un rótulo luminoso que dijese con caracteres de estrellas: La Ciudad que duerme a mis pies es un florón de arte y de belleza espiritual.

Leopoldo MORALES ARMAS



Las calles y plazas de Los Llanos de Aridane son modelo de belleza y de gracia. He aquí la Avenida del Generalísimo, donde se une con la Plaza de España.

Los Llanos de Aridane

Para el poeta Pedro Hernández

*Tienen tus calles graves e inciertas
el hondo encanto de una alegría.
En el invierno parecen muertas
bajo la lluvia menuda y fría.*

*¡Oh franciscana ciudad baldía
—rio de voces anchas y abiertas—!
Entre el silencio, cómo despiertas
el campanario del alma mía.*

*Por esto hoy lanzo repique alado,
—lírico acorde, triunfal agrado—
de mis campanas de anunciación.*

*Y así dejarte la ofrenda viva,
de mi sangrante canción votiva,
y el lampadario del corazón.*

Manuel CASTAÑEDA GONZALEZ

Comerciante

Coloniales

Artículos Eléctricos

Etc. etc.

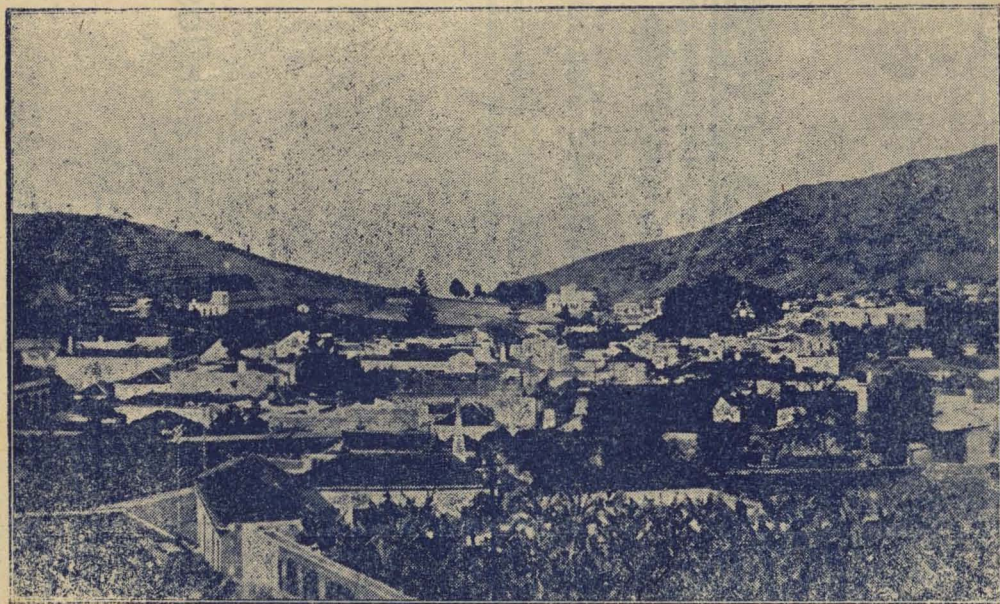
**JOSE FRANCISCO
LAVERS Y LUGO**

Teléfono, Núm. 3

Apartado, 9

TELEGRAMAS, José Lavers

LOS LLANOS DE ARIDANE



Ciudad de espirituales calidades estéticas. Acogedora ciudad de los ensueños, para descansar de la inquietud del mundo. En este bello corazón del Valle que es Los Llanos de Aridane, el alma se aprisiona en la magnificencia y el hechizo de sus calles y plazas.

Francisco Hernández y Hernández

COMERCIANTE

Estanco

Tabacos y cigarrillos
elaborados con las mejores
ramas de esta Isla

Comercio de Tejidos

Trajes para señora y caba-
llero.—Novedades

ARGUAL

Los Llanos de Aridane

Isidro Nasco Luis

Loza

Cristalería fina en colores variados

Objetos para regalos

Gran surtido de calzado

ARGUAL

Los Llanos de Aridane

La Fuente del Pino

*Ya no bullen canciones de alegría
las cristalinas aguas de la fuente
espejo de Acerina... que fluía
para copiar las rosas de su frente.*

*Hoy lloran sus lamentos de agonía
una furtiva lágrima doliente,
para lavar aquella cobardía
con la raza inmolada por valiente.*

*El dolor que diluye su corriente
para contarnos el pesar que siente,
brota en la roca por la herida abierta...*

*Y el clamor de sus aguas angustiadas
rezan a Dios al verse liberadas
una plegaria por la raza muerta.*

Antonio PINO

Coñacs, Cremas, Anís: BARCELÓ

Pida siempre: BARCELÓ

Loza y Cristalería, calidad fina y corriente

Embases en general especiales para Farmacias y Droguerías

**Materiales para la construcción, maderas de todas
clases, cementos, etc.**

Perfumería en general

Tejidos y géneros de punto

Abonos Químicos

Espartería y papelería propia para empaquetado de plátanos

**La inmejorable alpargata (tipo especial para Canarias)
marca "CALPENA"**

Ortopedia y Apósitos

**Todo ello lo encontrará V. en
los establecimientos del ramo.**

REPRESENTANTE EN ESTA ISLA:

JUAN HERNANDEZ LOPEZ

Agente Comercial Colegiado

TELÉFONO, 23 APARTADO, 12
LOS LLANOS DE ARIDANE

Programa



Tomás Felipe Carballo

Hijo Sucesor de Tomás Demetrio Felipe

Casa fundada en 1886

FERRETERIA

PINTURAS

Calle: Calvo Sotelo, 12
Apartado Postal: 10
Teléfono: 2-6

Los Llanos de Aridane

Arturo Alvarez Márquez

Gran surtido de Tejidos de todas clases

Calzado

Avenida del Generalísimo

LOS LLANOS DE ARIDANE

Sábado, 29 de Junio

Diana

A las siete de la mañana alegre Diana anunciadora de las fiestas, por la Banda Municipal, que recorrerá las principales calles de la ciudad.

Bandera de la Virgen

A las doce repique de campanas, cohetes y salvas, izándose en la Montaña de Tenisca la Bandera de la Virgen.

Fútbol

Interesante partido de fútbol entre los primeros equipos del Valle, que por eliminatoria se discutirán un valioso trofeo. Dicho encuentro dará comienzo a las 6'30 horas de la tarde.

Concierto musical

A las ocho y media Concierto en la Plaza de España por la Banda de Música de esta localidad.

Verbena popular

A las once de la noche Verbena popular en la Plaza de España, amenizada por tres orquestas.

Domingo, 30 de Junio

(Día típico regional)

Concierto musical

A las doce de la mañana Concierto en la Plaza de España por la Banda Municipal.

Carrera de caballos

A las ocho y media, interesantísima Carrera de Caballos, disputándose un valioso premio. Tomarán parte los afamados caballos «Rancho Grande» y «Huapango». La afición espera con ansiedad el resultado de esta gran carrera.

Fiesta de Arte

A las once de la noche, Gran Fiesta de Arte en la Plaza de España. Exaltación de la Música. Actuará de Mantenedor el ilustre orador don Leopoldo Morales Armas, Notario Eclesiástico del Obispado. (Véanse programas especiales.)

Martes, 2 de Julio

Diana

Alegre Diana a las siete de la mañana.

Solemne Función Religiosa

A las once de la mañana, Solemne Función Religiosa en honor de Nuestra Señora de los Remedios, a toda orquesta, cantándose la Misa de Perosi a cuatro voces, por el Orfeón local, bajo la dirección del Maestro Ferrera, ocupando la sagrada cátedra el elocuente orador don Leopoldo Morales Armas.

Fútbol

A las seis y media de la tarde, último partido de fútbol, que decidirá la posesión del artístico trofeo.

Concierto Extraordinario

A las ocho, se celebrará en la Plaza de España un Concierto extraordinario por la Banda de Música del Batallón

Baile infantil y Concurso de Danzas y Rondallas

A las cinco de la tarde Baile Típico Infantil y Concurso de Danzas y Rondallas, en la Plaza de España, otorgándose premios.

Batalla de Flores

A las siete de la tarde y en la Avenida del Generalísimo Franco, animada Batalla de Flores en la que tomarán parte numerosas y artísticas carrozas.

Cabalgata

A las once de la noche lucida Cabalgata con antorchas, acompañada de típicas comparsas y rondallas.

Verbena típica

A las doce de la noche, en la amplia Plaza de España artísticamente engalanada se celebrará una gran Verbena amenizada por cinco afamadas orquestas. Folías y bailes regionales. Típicos mesones. Espléndida iluminación. Tres equipos micro-amplificadores.

Lunes, 1.º de Julio

Festival deportivo

A las cinco de la tarde, Festival deportivo de tiro, adjudicándose premios.

Fútbol

A las seis, segundo encuentro de fútbol de los concertados para la eliminatoria.

de Santa Cruz de La Palma y la de esta ciudad, ejecutándose selectos repertorios.

Procesión

A las nueve y media de la noche, la venerada Imagen de Nuestra Señora de los Remedios, Patrona del Valle de Aridane, saldrá procesionalmente recorriendo las calles de costumbre, cantándose durante el trayecto tradicionales Salves y quemándose multitud de cohetes y fuegos artificiales en los diversos boquetes y en la Plaza de España.

Loa

A la entrada de la Santísima Virgen en el templo se cantará una inspirada Loa, con artística presentación.

Baile popular

Tendrá lugar a las doce de la noche en la Plaza de España.

Miércoles, 3 de Julio

Baile de gala

A las diez de la noche, Baile social de gala, en los salones de la Sociedad «Aridane».

La Comisión.

En los festivales artísticos, conciertos musicales, verbenas, etc., se instalarán potentes equipos Micro-amplificadores.

Se ruega al vecindario que engalane e ilumine las fachadas de sus casas durante los días de las fiestas.

Los más destacados números de este programa serán ampliados oportunamente en hojas volanderas.

Loa a la Virgen de los Remedios

Letra de PEDRO HERNANDEZ
Música del Maestro FERRERA

Virgen de los Remedios, Patrona de Aridane:
Detén tu marcha para con mi canto mejor,
que llegue a Tí en ofrenda de ternura un tesoro,
entre líricas voces como un raudal de amor.

Perdona que interrumpa tu marcha venturosa
entre el pueblo entusiasta que te sigue con fé,
mas la humilde armonía de mi voz jubilosa
hiere el aire este día porque te ama y te vé.

D U O

Y por eso de amor encendidas
nuestras almas que vibran unidas
cantan hoy la más pura canción.
Y a Tí, estrella radiante del cielo
por la escala de luz del anhelo
van pidiendo con fé protección,
a Tí que eres del alma consuelo
y refugio de nuestra emoción.

C O R O

En lumbre de claveles
de nardos y jazmines,
puso Dios pinceladas
con verdor de espesura;
y encendió de Aridane
con color los jardines
para que contemplaran
aún mayor, tu hermosura.

Y porque el Valle siempre
en Tí vió, Virgen santa,
la mirada de luz
de tu faz milagrosa,
hoy revive la mágica
primavera a tus plantas,
desgranando collares
de azucenas y rosas.

Tus ojos maternales son aurora de amores
gracia celeste para las horas del dolor,
luz de plata que trae divinos resplandores
al alma esperanzada que florece en fervor.

Lleguen a mí tus tiernas miradas amorosas,
mírame dulcemente, que yo siempre te amé.
¡Y que todos los años bajo un palio de rosas
pases por este pueblo que te sigue con fé!

D U O

Virgencita de todos querida,
nuestro acorde ya es la despedida
pues te vas a tu santa mansión.
¡Adiós! Bendito y eterno lucero
de los dulces consuelos venero,
blanco lirio de amor y perdón...
A tí en vuelo va el canto sincero
desde lo hondo de mi corazón.

A L C O R O

(La anterior Loa, cuya belleza se acentúa con su música,
delicada y armoniosa, se canta al retorno de la Santísima Virgen
al Templo.)



Programa-Resumen

Sábado, 29 de Junio

7 mañana	Diana.
12 »	Se izará la Bandera de la Virgen.
6'30 tarde	Partido de fútbol.
8'30 »	Concierto musical.
11 noche	Verbena popular.

Domingo, 30 de Junio

Día Típico Regional

12 mañana	Concierto musical.
5 tarde	Baile infantil y concurso de danzas y rondallas.
7 »	Batalla de Flores.
11 noche	Cabalgata.
12 »	Gran Verbena.

Lunes, 1.º de Julio

5 tarde	Festival deportivo de tiro.
6 »	Fútbol.
8'30 »	Carrera de caballos.
11 noche	Fiesta de Arte.

Martes, 2 de Julio

7 mañana	Diana.
11 »	Solemne Función Religiosa.
6'30 tarde	Partido de fútbol.
8 »	Extraordinario concierto.
9'30 noche	Procesión de Ntra. Sra. de los Remedios.—Loa
12 »	Baile popular.

Miércoles, 3 de Julio

10 noche	Baile de gala.
----------	----------------

Fábrica de Cigarrillos

“EL CISNE”

El mejor

el más aromático

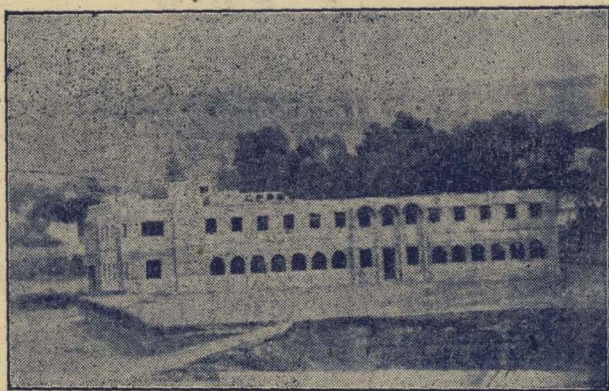
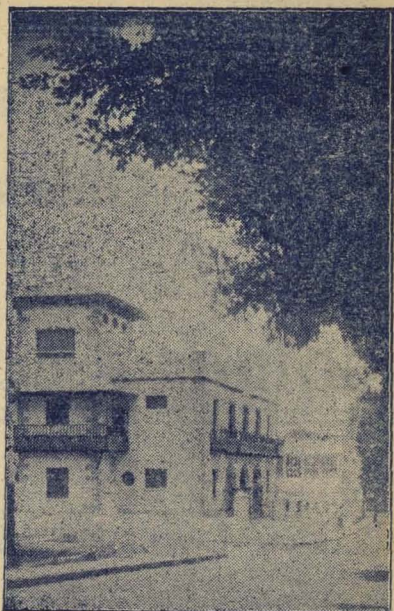
el más exquisito

el más solicitado

!! EL UNICO !!

Argual (La Palma)

Los adelantos urbanos de Los Llanos de Aridane, culminan en este edificio del Ayuntamiento, del más puro estilo canario, recién edificado.



Con ritmo acelerado se construye en Los Llanos de Aridane el nuevo Colegio de Enseñanza de las Rvdas. Madres Dominicas, de cuya importancia da idea la fotografía.

Tejidos

Novedades

Objetos para regalo

Sabino Acosta Castro

ARGUAL Los Llanos de Aridane

SALON DE BELLEZA
"FLOR DE PLATA"
DE
Angustias Hernández
Acosta

Esmerado servicio

Servicio permanente
durante las Fiestas

Avenida del Generalísimo
LOS LLANOS DE ARIDANE

Foto
HELENICA

M. R. Quintero

La Carrilla

Los Llanos de Aridane

El Valle de la Reina

Si hubiéramos de substituir el nombre guanche que distingue a este Valle poético y placentero, habríamos de llamarlo "de la Reina", en lugar de "Aridane". Y no me refiero a ninguna reina aborigen, esposa o ascendiente del príncipe Mayantigo, ni tampoco a la hermosa "Guayanfanta", heroína de la honra en el Cantón de Aridane, a quien ofrecemos nuestro respeto y nuestro elogio. Es una soberanía más sublime la que, del mar al monte, domina el Valle, como un privilegio, como una predilección virgínea. Es la Reina, de quien dijo Lope de Vega:

"el alba más clara y bella
no lo puede ser igual,
que con ser Estrella, es tal,
que el mismo Sol nace della"

Me refiero, como veis, a la Reina de los serafines, a la Virgen, a cuya Natividad dedicó el mismo Lope sus primorosos versos:

"Canten hoy, pues nacéis Vos,
los ángeles, gran Señora,
y ensáyense desde ahora,
para cuando nazca Dios".

Y no extrañe al lector este aserto de que la Virgen está entronizada en todo el Valle, porque a poco que medite, comprenderá su veracidad: en un extremo, abajo, junto a la costa, frente al mar, ondulante, voluble, co-

mo los hombres, como el mundo, unas veces apacible y tranquilo, como un espejo del cielo; otras, embravecido, revuelto y amenazador, se encuentra la Virgen de las Angustias, sosteniendo en sus brazos al Hijo-Dios, víctima de la inconstancia de los hombres, que lo mismo que cantaron «¡hosanna!» a su entrada en Jerusalén, profirieron luego «¡crucifícale!» ante la casa de Pilatos. En el otro extremo del Valle, arriba, en el monte, donde se está más cerca del Cielo y donde los pinos son como cirios que alumbran el camino, señales de la Eternidad, la Virgen del Pino. Entre una y otra representación de la Reina, la angustiosa, que nos llama dolorida y suplicante, y la feliz, que nos muestra, en la rectitud vertical y ascendente de sus pinos, el único y verdadero camino de salvación, está la Virgen de los Remedios, que es la Virgen de la Esperanza, de la Paz y de la Serenidad, que nos transporta de la angustia a la alegría, en este recorrido espiritual del alma, desde las versatilidades del mar a la constancia y firmeza del monte. La Virgen de los Remedios, que viene a curarnos nuestra alma enferma y que no espera a que vayamos en su busca: viene Ella como Madre

amorosa al encuentro de sus hijos, qué bien reza el almanaque litúrgico el 2 de Julio: «Visitación de la Santísima Virgen María». Y así dulcemente lo expresó Francisco de Ocaña:

«¿Do venís, Reina del Cielo,
Remedio de nuestra vida?
Vengo del amor vencida».

Este enlazamiento de las tres imágenes, es como el recorrido feliz de un alma atormentada, ansiosa de la Verdad. Ya lo dijo Verdaguier:

«Quien busca el buen grano,
lo encuentra en la espiga;
quien busca oro fino,
lo encuentra en la mina;
¡quien busca a Jesús,
lo encuentra en María!».

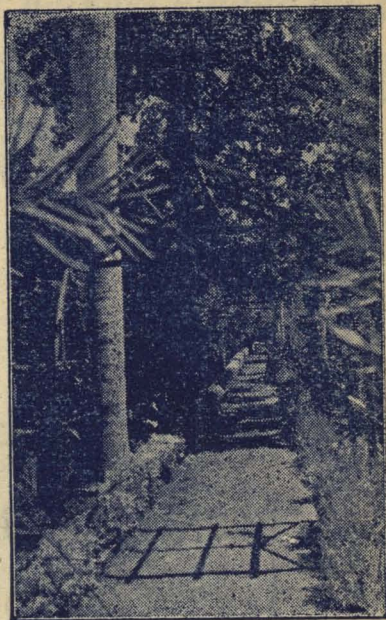
Y para que no falte en el Valle el resplandor de la más preciosa estrella de su corona, la pureza, también es Patrona en él con su imagen de la Purísima Concepción. En todo el Valle reina la Virgen, y abajo, en la entrada, como defensa, frente al mar y frente a los mundos, San Miguel Arcángel, («¿Quién como Dios?»), Príncipe de las milicias

celestiales, Patrono de la Isla-Corazón.

Quien guste de meditar por encima de las mezquindades materiales, encontrará sugerentes coincidencias en esta fiesta del 2 de Julio: «Visitación de la Virgen», con el nombre de «los Remedios», enlazada con la víspera, en que celebra la Iglesia la festividad de «la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo»: único y verdadero remedio para nuestras almas y para este mundo enfermo de vicios y de inmoralidades y envenenado por los egosmos y los odios de los hombres. Nos visita la Virgen. Y, aunque Cristo, «el que no podía engañarse ni engañar», dijo con palabras eternas: «Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida», y, también, «He aquí que estoy a tu puerta y llamo», el mundo, a través de los siglos, permanece obstinado en su sordera, y pensamos con pena que también en la Noche de Belén, la Virgen tocó de puerta en puerta y tuvo que refugiarse en un establo...

Julio HERRERA SICILIA.

Los Llanos de Aridane no se conciben sin mirar hacia Argual, bello y próspero. Tanto en las más humildes viviendas como en las confortables y señoriales casas solariegas, cautivando con su gracia escondida, las flores lo decoran todo. Argual es un jardín.



*Los Llanos de Aridane,
Tazacorte y El Paso*

*forman la unidad espiritual
y geográfica que se llama*

Valle de Aridane

*Los tres pueblos sienten al unísono la emoción y la alegría de
las tradicionales fiestas de la
PATRONA DEL VALLE*

La Dirección técnica de toda clase de Construcciones Agrícolas, significa garantía y economía de las mismas.

CONSTRUCCIONES DE EMBALSES DE AGUA.-Medición y participación de fincas, valoración, etc. etc. :- :-

Domingo González Ferrera
PERITO AGRICOLA

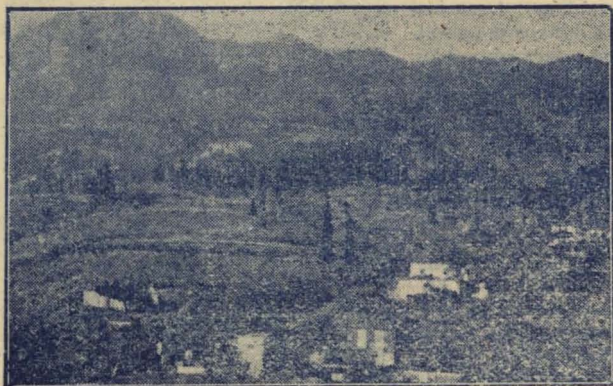
OFICINAS:

CALLE RETAMAR

Los Llanos de Aridane

VALLE DEL SOL

Vengo del Sol. El inmenso Valle se ha convertido en el esclavo de Helios, de Faeton, de Apolo. Y brilla esplendoroso gracias a él. Cuando el Sol se nubla, la naturaleza parece muerta. Cuando luce, todo revive entre el Pino de la Virgen y el Océano. En su ámbito de lava las piedras cantan un himno al Padre. ¿Qué serían las ampulosas montañas, el Valle, el mar, la Isla, sin el beso ardiente de la rueda de fuego del carro de Savitri?

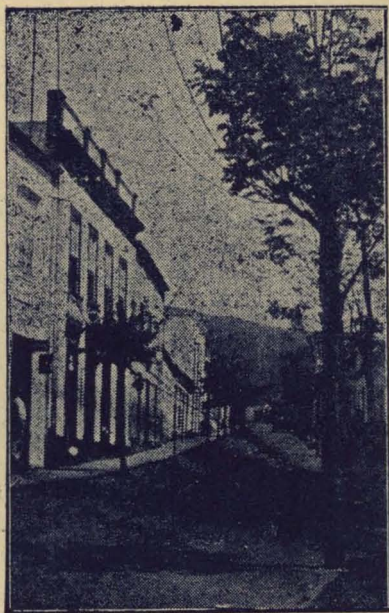


El paisaje de El Paso se manifiesta con las líneas más exuberantes de perspectiva y de color. Por doquier almendros en flor. Y en la altura los pinos, como cirios que alumbran un camino de Eternidad.

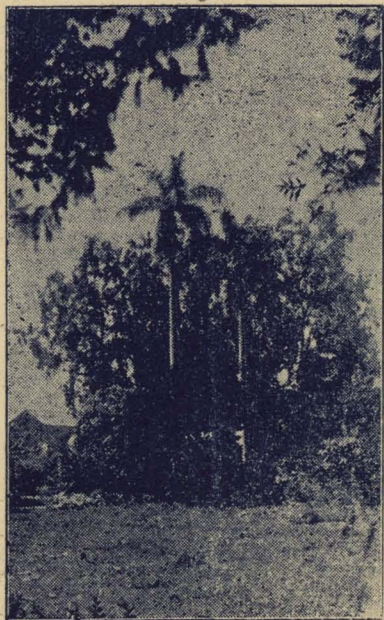
El Sol es quien engendra, allá en los altos pinares, las espaldas que cruzan las ramas, rectas e inflamadas entre lo sepia, para ir a morir en el agua saltarina. El sol es quien bruñe las piedras de los barrancos y quien lava las empinadas calles de El Paso, ristras de casas puestas a secar al sol, de la humedad de la

mañana. Estas tierras de la umbría gritan más fuerte que nunca entre los brazos de los almendros en flor, el canto de alabanza «Al que hiere de lejos», de poderosas fuerzas. Y él, amoroso y tierno, sin herir más que a aquel que se interpone infasado en su camino—el prisma de la gota de agua—besa los mugrientos tejados, las fachadas grietantes de colorines, el jardín del rosal y las níscolas amarillas, entre las anchas hojas acanaladas.

Más abajo Los Llanos de Aridane. Y es que el sol no despierta solo la divina armonía de lo etéreo, bajo las sombras ingentes de las cumbres. También descende al llano, donde los hombres se afanan, donde el interés no es solo una cosa baja como han dado en creer los hombres—perdona ¡oh Hermes y Caco!—sino que es también la gracia de los hijos rubios de ojos azules o morenos de ojos glaucos o blancos y sonrosados de pelo negro como el ala del mirlo. No entregados al estruendo de la máquina pero sí al rumor tormentoso del agua que finge rugiente Escila bajo las canalizaciones pétreas. Plácidos, a veces, bajo la sombra de los laureles de India, donde sestean ya siglos, y, sobre todo, ínfima la paz bajo las flores y sobre los bancos de piedra de aquel patiecillo, casi de vecindad, detrás de la Iglesia, bajo el rumor del agua clara.



Los Llanos de Aridane.—Esta calle recta y florecida en sus balcones y ventanas, se abre como una cuchillada de silencio a través de la ciudad.

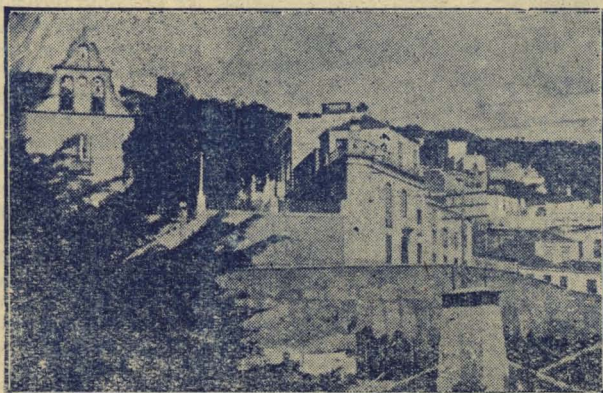


Bello rincón de Argual, entre erguidas palmeras. Las líneas de las casas apenas se adivinan entre el ramaje de la espesa arboleda. Aquí transcurre la vida silenciosa como una sombra.

Argual, desde Tenisca, tiene aire de bohío recogido entre dos blancas y erguidas palmeras, sin que tampoco falte la gracia de las africanas. Argual es un jardín. Aquí luce gigante en la Primavera el árbol del Otoño: el plátano. Y rodeándolo todo, como una insigne marea, la sábana del banano de hojas anchas, escondiendo bajo su ampulosidad tropical y blanda la inmansa flor morada, consistente, carnosa, de turgencia casi femenina. En la noche, cuando ya la Osa Mayor brilla sobre el norte inalcanzable, este paisaje íntimo de Argual toma todo el misterio de lo desconocido. Nos asaltan presagios agazapados sobre los muros, bajo las arcadas de un pequeño acueducto. Y el brillo de las luces de una casa, entre los troncos irisados y marfileños, se nos aparece como la esperanza de un tranquilo y confortable refugio. Respiramos el aire frío del ocaso. Aquí transcurre la vida silenciosa como una sombra, bajo un verde festón de glicinas.

Pero, otro día vuelve y el Sol brilla aún más alto que nunca. Jamás vayas a Tazacorte sino en un día de Sol. Entonces, cuanto te asomes al borde de los precipicios la verás tan hispana y moruna, tan alegre y preclara, tan armoniosa y

sutil, engastada en la verde sábana, que te entrarán ganas de tener alas para volar en un solo instante hacia sus calles entre las casas de valconaje y vetustez. Desde aquí descendemos por la empinada cuesta que nos recuerda la Alcazaba Tetuani, allá en el alba pura de sus azoteas, aquí en el rojo crepi-



Tazacorte, con sus casas de balconaje y vetustez, alegre y preclara, armoniosa y sutil, engastada en una verde sábana.

far de sus tejás. Y cuando creas que la desilusión de la vida te va a prender en cada esquina, solo la gracia de los portones, y el aire del parque, y el rumor de un vientecillo en las fincas, y el ruido de cadenas en la gañanía cercana, y el frajín agradable al oído, del cuidado mañanero de la casa, te prenderá más y más en sus redes ruidosas y suaves que te dejarán afado el corazón.

Juan DE TIRMA.

TALLER MECANICO

“CUTILLAS”

REPARACION EN GENERAL

Especialidad en montajes de Motores DIESSEL y Eléctricos.

SOLDADURAS DE TODAS CLASES

DEVANADO DE MOTORES Y DINAMOS

Torneado y fresado de toda clase de piezas.

LA CARRILLA

Los Llanos de Aridane

IMPERIAL CINEMA de Lavers y Alonso

Plaza de España

LOS LLANOS DE ARIDANE

Durante los días de la fiesta se proyectarán

:-: :-: en este Local las grandes películas :-: :-:

“EL CAPITAN CAUTELA” y

‘El Peñón de las Animas’

DOS GRANDES EXITOS DE LA CINEMATOGRAFIA

Caldera de Taburiente

*Hiriente soledad desamparada.
Cósmico vuelo en grave geología.
El pétreo yunque de tu piedra fría,
cómo canta en tu noche adelantada.*

*Torre de Dios soberbia y levantada;
tu corazón sin pulsos no se enfría.
Si con el guancho tu vivir latía,
a otra raza dejaste trasplantada.*

*Ahora te vence el tiempo, quieta y dura.
Tu franciscana y parda arquitectura
nos dió el gérmen vital de tu semilla.*

*Si Tanausú lloró al ser desterrado,
Vino a encumbrar tu patria otro soldado,
y a darte un nombre secular, ¡Castilla!*

Manuel CASTAÑEDA GONZALEZ



¡Caldera de Taburiente! La tierra se quebra en peñasco o en bosque. Grandiosidad hecha piedra. Crisol desmedido y dispuesto para fundir mundos en su hondura. ¡Qué resonancia para un alarido de gigante!

Victorino Acosta Herrera

Panadería y Bollería

Magníficas instalaciones con todos
los adelantos modernos.

Personal especializado

HIGIENE

Servicio a domicilio

**Visite nuestras dependencias y
se convencerá.**

ROSAL, 1

Teléfono, 5-1

LOS LLANOS DE ARIDANE

Anastasio Ramos y Ramos

Comercio de Víveres

BAR con esmerado servicio y tapas variadas

Plaza de Argual Los Llanos de Aridane

Imprenta ALCOVER

Rapidez en los trabajos

Precios económicos



Generalísimo Franco, 16

Teléfono: 5-0

LOS LLANOS DE ARIDANE

Manuel Hernández Marante

Comercio de Ultramarinos

TRIANA

Los Llanos de Aridane

BAR "TRIANA"

DE

JULIO AFONSO CARMONA

Meriendas y excelentes bebidas

Tapas variadas

PISTA DE BAILE

TRIANA

Los Llanos de Aridane

Billar-Estanco "Bethencourt"

Variedad de cigarrillos
de las mejores marcas de
Canarias

Tabacos :-: Perfumería
Música para Orquestinas
Accesorios para
instrumentos musicales

Plaza de España
Los Llanos de Aridane

Orquesta "Valle-Jazz"

Conjunto musical provisto de
un equipo

Micro-Amplificador

Posee en su repertorio las
más selectas y modernas
canciones de baile

Actúa un gran vocalista

Un baile donde actúa esta
Orquesta, es un éxito
garantizado

Los Llanos de Aridane

Policarpo Cáceres Nasco

Perfumería
Accesorios de Automóviles y Bicicletas
Material Eléctrico
Ferretería, Pinturas y Esmaltes en general
Géneros de Punto
Loza, Cristalería
Calzados, Sombreros, etc.

ESTABLECIMIENTOS EN:

Generalísimo Franco, 4.- Los Llanos de Aridane
Carretera de Argual, 28

APARTADO DE CORREOS, 25

BAR ESPAÑA

— DE —

ADRIAN CRUZ HERNANDEZ

Gran surtido de embu-
tidos, licores, vinos em-
botellados, etc. etc.

*Durante los días de la Fiesta encontra-
rá Vd. las más variadas tapas y exqui-
sitas meriendas.*

ESMERADO SERVICIO

TELEFONO, 1-4

PLAZA DE ESPAÑA

LOS LLANOS DE ARIDANE

Fundación Muñoz

Colegio de Enseñanza Media

(Legalmente reconocido)



Generalísimo Franco, 26

LOS LLANOS DE ARIDANE

IDEAL BAR

DE

MANUEL CARMONA CARBALLO



Los mejores vinos y licores
Tapas selectas y en variedad
Especialidad en meriendas

Plaza de España

LOS LLANOS DE ARIDANE

BAR SANTOS

— DE —

DEOGRACIAS A. SANTOS DIAZ

Inmejorable surtido de vinos y licores

Visite este establecimiento durante los días de la Fiesta y encontrará en él los más variados platos, dulces y confitería

**GRAN SURTIDO DE VINOS Y LICORES
ABUNDANCIA DE TAPAS**

Meriendas

Precios económicos

Plaza de España

Los Llanos de Aridane

Juan Calero Pérez

● **Tejidos :-: Fantasías** ●

Plaza de España

Los Llanos de Aridane

DOMINGO MENDEZ MARTIN

BAR

Gran surtido de licores de todas clases

Tapas variadas

Esmerado servicio

ARGUAL

Los Llanos de Aridane

Esteban Cáceres Nasco



Reparaciones de vehículos
de todas clases

PINTURAS AL DUCO

Los Molinos

Argual

Los Llanos de Aridane

Para buen GOFIO

MOLINOS COBO

(Nombre registrado)

Teléfono, 1-8

Los Llanos de Aridane



“COMILLAS”

GESTORIA ADMINISTRATIVA
EL PUENTE — APARTADO 30 — TELEFONO 67
SANTA CRUZ DE LA PALMA

*Tramita y gestiona en los Ministerios, en los Organismos
Provinciales, Cabildos, Municipios, etc.,
toda clase de asuntos.*

Instalaciones, traslados de Industrias, Tramitación de pasaportes
al Extranjero, Especialidad en asuntos de automovilismo,
Títulos de conductor, Informes comerciales, Lega-
lización de toda clase de documentos.

Delegación especial en Madrid

Colegiado: **Pedro Díaz Duque**
Habilitado y apoderado:
Victor Pérez Concepción

Oficina en Santa Cruz de Tenerife
Colegiado: **Juan Pérez Delgado**
San Francisco 5

Para informes en Los Llanos de Aridane: **DON ANTONIO DIAZ DUQUE**

G R E S H A M

Unica Compañía Inglesa de Seguros sobre la Vida
que opera en España

LEGAL GENERAL

Compañía Inglesa de Seguros contra Incendios

N O R T H E R N

Compañía Inglesa de Seguros en general y especial-
mente Responsabilidad Civil y Accidentes

Agentes: Los Llanos de Aridane, Antonio Díaz Duque.
Santa Cruz de La Palma, Victor Pérez Concepción.

Victorino Acosta Herrera

Comercio al por mayor

Abonos Químicos

C E R E A L E S

ROSAL, 1
Teléfono, 5-1

Los Llanos de Aridane

José A. Acosta Concepción

COMERCIO EN GENERAL

Sucursal en Los Llanos de Aridane

Especialidad: Maderas de todas clases.—Ferretería.—Pinturas.—Cristales y lunas biseladas.

Depósito y venta de los magníficos muebles «CHEPE»

Esta casa tiene Exposición y Bazar de artículos de regalos.—Zapatos —Tejidos.—Cristalería fina.—Losa.

Comprar en nuestra casa es hacer economía.

Visítenos y se convencerá.

Domicilio social: Argual-Llano de Sotomayor, 3.

Sucursal: Generalísimo Franco, 8.—Los Llanos de Aridane.

TELEFONO 5 1

Gómez Camacho

TEJIDOS

CRISTALERIA

OBJETOS PARA REGALO

NOVEDADES

Avenida del Generalísimo, 10

LOS LLANOS DE ARIDANE

Barbería y Peluquería

DE

EMILIO HERNANDEZ

MARTIN

Magnífica instalación

HIGIENE

CALVO SOTELO, 6

Los Llanos de Aridane

Unión Mútua Patronal

Mutualidad de seguros en
general

Incendios

Seguro Individual

Accidentes

Enfermedad

Responsabilidad Civil

OFICINAS: Fernández Taño, 5

Los Llanos de Aridane

Fotografías:

M. R. Quintero

La Carrilla

Los Llanos de Avidane

Fotograbados:

J. Cabrera Benítez

Suárez Guerra, 51-67 + Santa Cruz de Tenerife

Confección Tipográfica:

Imp. «Diario de Avisos»

Méndez Cabezola, 1-B + Santa Cruz de La Palma

IMP. DIARIO DE AVISOS

Méndez Cabezola, 1-B

SANTA CRUZ DE LA PALMA